



de Nederlandse Vereniging voor Parijs en omgeving

L'ASSOCIATION UNION NEERLANDAISE POUR PARIS ET SES ENVIRONS
OPGERICHT IN 1903 - FONDEE EN 1903

Beschermheer: Z. E. Pieter de Gooijer, Ambassadeur

Correspondentieadres:
33, rue Thiers 60800 Crépy-en-Valois

MEI 2022

COLOFON

Bestuur:

Voorzitter

Gerry Sciarone - T: 06 98 98 61 63

E: gerry@nlvp.fr

Vicevoorzitter

Erik van der Most T: 06 19 41 27 06

E: erik@nlvp.fr

Secretaris

Miriam Bruin

E: miriam@nlvp.fr

Penningmeester/Ledenadministratie

Kees van den Akker

E: kees@nlvp.fr

Bestuurslid

Annemiek Determann; E: annemiek@nlvp.fr

Olga Imbert; E: olga@nlvp.fr

Onder Ons

Miriam Bruin

Correctielezer: Monique den Hartog

Dépôt légal: 2e trim. 2009 n° 85/87

78000 Versailles

Directeur de la publication et Administrateur:

Gerry Sciarone

Nummer 231

ISSN-0151-5101

Inhoudsopgave

Voorwoord	2
Nieuwe leden	2
ANEAS	2
Notulen ledenvergadering	3
Peindre en Plein Air 1780-1870	8
Museum van de speelkaart	11
Paaseieren zoeken	13
Dodenherdenking	17
Fietstocht	19
Lidmaatschap	25
De Gouden Gids	26
Nuttige adressen	27

Volg ons ook op
www.nlvp.fr en Facebook

Let ook op alle e-mails - of beter gezegd:
de elektronische nieuwsbrieven - die u van de Vereniging in uw mailbox ontvangt. Dit is geen spam, maar er staat vaak allerlei informatie in over activiteiten die door de Vereniging georganiseerd worden en buiten de deadlines van Onder Ons vallen of nog door anderen georganiseerd worden, maar zeker de moeite waard zijn. Dus niet met een klik in de 'prullenbak' van uw computer laten belanden



Voorwoord

Beste leden,

Het jaar 2022 is al aardig op streek en dus is het tijd om u in deze Onder Ons deel te maken van wat er zoal gebeurd is de afgelopen periode.

We begonnen dit jaar met een interessante rondleiding in Fondation Custodia, waar veel belangstelling voor was. Wat later stond voor het eerst het bijzondere Musée de la Carte op het programma.

De eerste live Algemene Vergadering na twee jaar werd een levendige gedachtewisseling dankzij de actieve en waardevolle inbreng van de aanwezige leden. De voorgestelde bestuurswijzigingen werden bekrachtigd, zoals u kunt lezen in de notulen hieronder.

Ook de kleintjes kwamen weer aan bod met een zoektocht naar paaseieren. De 4 mei herdenking en de koningsdagreceptie vonden dit jaar weer doorgang en we hielden sinds jaren weer een succesvolle fietstocht. Na deze mooie ervaringen begint het bestuur met enthousiasme aan de volgende periode.

Wellicht inspireren de verslagen hieronder u om een volgende keer mee te gaan of om een activiteit te organiseren. Uw voorstellen zijn welkom.

Gerry Sciarone
Voorzitter

Welkom aan onze nieuwe leden

Familie Metekohy, 75007 Paris
Familie Koetsier, 75020 Paris
Familie Stokkermans-Smulders, 18190 Chateauneuf-sur-cher
Familie Astro, 75018 Paris

ANEAS



**DE NEDERLANDSE VERENIGING VOOR
ONDERLINGE HULPVERLENING**

***STEUNTJE IN DE RUG.....
.....ALS HET LEVEN PIJN DOET***

**125 jaar actief voor Nederlanders
in Frankrijk**
www.aneas.fr
Postadres: 12 avenue Rapp 75007 Paris
Association loi 1901 sans but lucratif déclarée à la Préfecture de Paris

info: contact@aneas.fr



Algemene Ledenvergadering Notulen

**Gehouden op zaterdag 9 april 2022
Café Montparnasse
8 Place du 18 Juin 1940, 75006 Paris**

1. Opening

De voorzitter, mevrouw Gerry Sciarone, opent de vergadering en heet de aanwezigen welkom.

2. Ingekomen stukken en mededelingen

De voorzitter vermeldt een aantal berichten van verhindering. Er zijn drie volmachten voor het stemmen ter vergadering ontvangen. Er zijn verder geen andere stukken binnengekomen.

3. Goedkeuring notulen ALV van 6 mei 2021

De notulen van de ALV van 6 mei 2021 zijn gepubliceerd in de 'Onder Ons' van juni 2021. Er zijn hierop geen reacties binnengekomen. Ter vergadering worden evenmin op- of aanmerkingen gemaakt. De notulen van de ALV 2021 zijn vervolgens ongewijzigd vastgesteld.

4. Verslag van de penningmeester en de kascommissie

De voorzitter doet wegens verhindering ten gevolge van ziekte van de penningmeester Erik van der Most financieel verslag over het verenigingsjaar 2021.

De inkomsten bedroegen € 4.723 en de uitgaven € 5.760, een netto tekort van € 1.037. De begroting voor 2021 was een tekort van € 1.270, zodat het tekort wat lager uitkwam.

Ten opzichte van het jaar 2020 stegen de uitgaven met € 1.464, en daalden de inkomsten met € 1.354. De verhoging van de uitgaven komt voornamelijk door de meerkosten van het Sinterklaasfeest in november vanwege de verhoging van 25% van de zaalhuur. Het merendeel van de activiteiten werd afgelast vanwege de aanhoudende corona crisis. Vanaf oktober konden de activiteiten weer plaatsvinden zoals het Leidens ontzet en een stadswandeling in oktober, het Sinterklaasfeest en een gezamenlijk restaurant in november, en als afsluiting een theateravond in december.

De uitgaven waren € 450 hoger dan begroot, € 5.760 werkelijk en € 5.310 begroot, voornamelijk veroorzaakt door de activiteit van het Sinterklaasfeest. De inkomsten waren € 683 hoger dan begroot, € 4.723 werkelijk en € 4.040 begroot. De verhoging komt hoofdzakelijk door de contributie inkomsten.

De ledencontributies bedroegen € 2.535, en bedraagt € 1.515 minder dan 2020, een sterke daling sinds vorig jaar. De Algemene Ledenvergadering van 4 november 2020 besloot in verband met de Covid-situatie de contributie voor 2021 te halveren. De begroting bedroeg € 2.000. Eind 2021 telde de vereniging 115 betalende leden, waarvan 77 gezinnen en 38 alleenstaanden. Eind 2020 telde de



vereniging 100 betalende leden, waardoor we in 2021 weer voor het eerst sinds vele jaren een stijging hadden van 15 leden. 26 nieuwe leden, waarvan een groot deel voor het Sinterklaasfeest, en oud-leden hebben zich aangemeld in 2021, en 11 leden hebben de vereniging vorig jaar verlaten wegens het niet betalen van de contributie, verhuizing, terugkeer naar Nederland en andere redenen.

De advertentie opbrengsten van € 2.045 betreffen € 1.720 inkomsten van adverteerders, en € 325 Gouden Gids opbrengsten. Het aantal adverteerders van 2 en Gouden Gids van 5 bleef gelijk ten opzichte van 2020.

De totaalkosten van de activiteiten bedroegen € 4.232 en begroot € 3.410, en € 822 hoger dan begroot. De kosten van het Sinterklaasfeest van € 3.556 waren € 1.056 meer dan begroot door voornamelijk de hoge zaalhuur.

Het verenigingsblad Onder Ons is drie keer in digitale uitgave naar de leden verstuurd. Het jaarboek is niet uitgebracht vanwege het ontbreken van activiteiten in 2020. Het beheer van de website is overgegaan naar een externe provider waarvoor een jaarabonnement van € 72 is betaald.

Onder de algemene kosten van € 1.297, begroot € 1.700 en € 419 minder kosten dan in 2020, zijn begrepen de kosten voor verzekering, bank, nieuwsbriefverzending, visio-conference en overige kosten.

De Kascommissie heeft op 17 april 2022 haar verslag uitgebracht over het boekjaar 2021. Zij geeft aan dat de penningmeester het financieel overzicht, samen met balans en resultaatrekening, alsmede gedetailleerde staten over het boekjaar 2021 per email heeft gestuurd aan de leden van de kascommissie. Vanwege de COVID-19 restricties heeft de kascommissie de gestuurde documenten op afstand gecontroleerd. Tijdens dat overleg was het niet mogelijk om de brondocumenten (mappen met facturen, correspondentie, etc.) te bekijken hetgeen tijdens een normale controle wel gebruikelijk is. De kwaliteit van de controle heeft hier niet onder geleden gezien de zeer gedetailleerde en overzichtelijke boekhouding, aldus de kascommissie.

De Kascommissie concludeert dat de vermogenspositie van de vereniging nauwelijks is veranderd en als solide mag worden gekwalificeerd. De reserves zijn conservatief belegd in Livret A, Association.

De Kascommissie stelt voor om de penningmeester décharge te verlenen onder dankzegging voor het gevoerde beheer.

5. Goedkeuring jaarverslag en décharge penningmeester

Vanwege de COVID-19 heeft de kascommissie dit jaar zijn controle niet kunnen uitoefenen. Daarbij komt dat Erik aftreedt als penningmeester en plaats zal nemen in de kascommissie.

Om deze reden besluit de vergadering de goedkeuring uit te stellen tot de kascommissie de stukken heeft kunnen inzien ter goedkeuring.

In afwachting zal de nieuwe penningmeester voorwaardelijk plaatsnemen tot décharge van de oude penningmeester.

6. Begroting 2021 en vaststelling contributie 2022

De voorzitter doet verslag van het voorstel van de penningmeester van de begroting voor 2022.



De contributiebijdrage van de leden blijft gelijk aan vorig jaar.

Er zijn geen kosten begroot voor de nieuwjaarsreceptie, daar deze was afgelast in januari. Het hangt er van af of de ambassade nog een Koningsdag organiseert. In dit geval komt er geen andere receptie. Een bedrag van € 1500 wordt gereserveerd voor een alternatieve borrel voor het geval de Koningsdag-receptie niet doorgaat.

Voor Sinterklaas wordt een bedrag gereserveerd van € 3.500 (kosten 2021 € 3.556), maar wel met de opdracht aan het Sinterklaasteam om te proberen een goedkopere ruimte te zoeken.

Het budget voor de overige activiteiten is verhoogd naar € 1000.

Het jaarboek wordt begroot op € 1.600 (werkelijk in 2019 € 1.423), maar er is nog geen offerte ontvangen en de prijs wordt misschien veel hoger vanwege de hogere papierprijs.

De algemene kosten zijn lager begroot daar de verzekeringspremie lager is vanwege het nieuwe contract, en er zijn geen abonnementskosten meer voor de visioconference via Zoom.

De begroting sluit af met een tekort van € 4.465.

Presentatie NLVP		2021		2020	2019	2018	2022	
09/03/2022	Commentaar 2021	definitief	begroot	definitief	definitief	definitief	voorstel	Commentaar 2022
Contributies		2 535	2 000	4 050	5 173	4 911	2 600	korting 50% op contributie
Advertenties		1 720	1 700	1 690	1 745	1 850	1 760	
GG opbrengsten		325	315	315	430	660	330	
Rente en coupons		144	25	22	-38	-40	200	
Totaal inkomsten		4 723	4 040	6 077	7 310	7 381	4 890	
Activiteiten								
Nieuwjaarsreceptie	geen Nieuwjaarsreceptie	0	0	-768	-1 313	-955	-1 500	alternatieve receptie indien annulatie Koningsdag
Leiden's Ontzet		-295	-160	0	-110	-72	-300	
Sinterklaas		-3 556	-2 500	-102	-2 570	-2 627	-3 500	
Overige activiteiten		-382	-750	-80	-832	-1 089	-1 000	
Totaal activiteiten		-4 232	-3 410	-950	-4 825	-4 743	-6 300	
Overige kosten								
Onder Ons	geen jaarboek	0	0	-1 423	-1 285	0	-1 600	jaarboek 2021
Afdracht federatie FANF		-159	-200	-206	-196	-239	-200	
Algemene kosten		-1 297	-1 700	-1 716	-1 492	-1 332	-1 175	
Website		-72	0	0	0	0	-80	
Totaal overige kosten		-1 528	-1 900	-3 345	-2 973	-1 571	-3 055	
Nagekomen mbt jaar ervoor								
per saldo		0	0	0	0	0	0	
Totaal inkomsten		4 723	4 040	6 077	7 310	7 381	4 890	
Buitengewone inkomsten		0	0	0	0	0	0	
Totaal uitgaven		-5 760	-5 310	-4 295	-7 798	-6 314	-9 355	
Resultaat		-1 037	-1 270	1 782	-488	1 067	-4 465	
Algemene kosten	-1 297	2021		2020	2019	2018	2022	
kantoorbenodigdheden		-		-	-	-	100	
verzekering		468		451	438	426	275	
domeinregistratie		30		10	36	37	-	
nieuwsbrief		200		205	103	232	100	
kado's		-		28	306	278	100	
wenskaarten NLVP		-		457			-	
receptiekosten bestuursvergaderingen		172		-	370	175	200	
portiekosten		93		137	55	-	100	
abonnement zoom visio conference		168		168			-	
bankkosten		167		260	184	184	200	
overige kosten		-		-	-	-	100	



De begroting 2022 wordt vastgesteld.

Er volgt een discussie over de tijdelijke contributieverlaging en het aantal leden. In 2021 zag de vereniging weer een stijging van het aantal leden. Vanwege de tijdelijke verlaging van de ledencontributie heeft de vereniging echter toch verlies geleden.

Het verzoek is om enerzijds het kalenderjaar voor de contributie strikt te volgen en anderzijds om 2023 de contributies voor 2023 weer verhogen naar het oude tarief dat voor de COVID werd gehandhaafd.

De ledencontributie voor 2023 wordt vastgesteld op:

Gezinnen of andere samenlevingsvormen	€ 45,00
Enkel persoon	€ 35,00
Jongeren tot 25 jaar	€ 20,00

De vergadering gaat unaniem akkoord met dit voorstel.

Een andere bron van inkomen zijn de sponsors. De vereniging gaat zoeken naar nieuwe adverteerders en sponsors.

Er wordt een verzoek ingediend om meer details te verstrekken over de inkomsten en uitgaven van de boekhouding voor meer transparantie. De nieuwe penningmeester zal worden verzocht hier extra aandacht aan te besteden.

7. Ver-/Herkiezing van Voorzitter, Bestuursleden en leden Kascommissie

De voorzitter zet het voorstel uiteen voor een nieuwe bestuursamenstelling.

De huidige voorzitter Gerry Sciarone stelt zich beschikbaar om het voorzitterschap te bekleden voor de periode van één jaar.

Erik van der Most treedt na vele toegewijde jaren terug als penningmeester, maar hij blijft beschikbaar om de functie van vicevoorzitter te vervullen. Kees van den Akker heeft zich bereid verklaard hem op te volgen als penningmeester.

Bestuurslid en secretaris René van de Poel heeft het bestuur verlaten. Miriam Bruin heeft zich bereid verklaard om het komende verenigingsjaar de functie van secretaris op zich te nemen. Bestuursleden Annemiek Determann en Olga Imbert zijn bereid aan te blijven als bestuurslid.

Er hebben zich geen andere kandidaten gemeld.

De voorzitter vervolgt met de samenstelling van de kascommissie.

Menno Nijdam treedt af wegens zijn verhuizing naar België als lid van de kascommissie. Albert Jolink stelt voor om hem op te volgen.

Kees van den Akker verlaat als nieuwe penningmeester de kascommissie. Erik van der Most heeft zich bereid verklaard hem op te volgen.



Het nieuwe bestuur is als volgt samengesteld:

Voorzitter	- Gerry Sciarone
Vicevoorzitter	- Erik van der Most
Penningmeester	- Kees van den Akker
Secretaris	- Miriam Bruin
Bestuurslid	- Annemiek Determann
	- Olga Imbert
Kascommissie :	- Erik van der Most
	- Albert Jolink

Het voorstel wordt met algemene stemmen aangenomen.

8. Plannen voor 2022

Aangezien de activiteiten weer normaal kunnen plaatsvinden, zal de Vereniging zijn vaste jaarlijkse activiteiten weer kunnen organiseren. Het bestuur gaat tevens weer op zoek naar nieuwe activiteiten voor de leden. Er wordt nog gezocht naar een betaalbare locatie voor het Leidens Ontzet op 3 oktober, op 26 november zal het jaarlijkse Sinterklaasfeest weer plaatsvinden, in mei wordt een fietstocht gehouden en er zullen weer theateravonden worden georganiseerd. Tips van de leden over geschikte activiteiten en betaalbare ruimtes voor het organiseren van de activiteiten zijn ook zéér welkom.

Zoals eerder besproken zal het bestuur de vaste jaarlijkse activiteiten organiseren. Verdere activiteiten moeten met name vanuit de leden worden geïnitieerd. Het bestuur kan daarbij faciliterend optreden.

9. Rondvraag / Sluiting

Niemand van de aanwezigen heeft verder een punt voor de rondvraag. De voorzitter dankt de aanwezigen voor hun betrokkenheid en inbreng en sluit de vergadering.



Peindre en Plein Air 1780-1870, wat impressies

Op 5 februari 2022 hadden we als leden van de NLVP het voorrecht om door Ger Luijten, directeur van Fondation Custodia, rondgeleid te worden door de tentoonstelling Peindre en Plein Air. De tentoonstellingsruimte was tijdens de rondleiding nog niet geopend voor het publiek. Daardoor konden we de werken in alle rust bekijken met Ger Luijten als inspirerende gids. Hij bleek een bron van vele uiteenlopende wetenswaardigheden, die hij met een aanstekelijk enthousiasme met ons deelde. Nog onder de indruk van deze belevenis heb ik dit meteen na thuiskomst als volgt vastgelegd.

“Je moet erheen om de echte kleuren te zien. En dan maar hopen dat je de gids ziet en hem kan laten praten en uitleggen en je bedelven onder een positieve indrukwekkende warme waterval van woorden die je ongelooflijke zin geeft om te gaan schilderen in de natuur. Met je schilder spulletjes op een krukje zitten (pas op voor dieven, de pickpockets zijn daar ook!) en je te laten overweldigen door wat je ziet en dat dan in je laten opgaan, zodat het je lukt je ziel op het doek vast te leggen. Hier zie je Camille Corot geschilderd door Eugène Decan:



Dat heb ik net geleerd van de master gids die zo goed alles uitlegt dat je er stil van wordt. Je kunt schilderen wat je ziet, maar je kunt het ook eerst diep in je laten sijpelen en laten broeien en daarna dan dat overblijfsel via je kwast naar buiten laten komen.



Het was in die periode heel moeilijk om je verf mee te nemen en de tubetjes verf waren nog maar net uitgevonden. Hier is de foto van het schilderskistje van hem.



Kijk maar naar dit schilderij, hij legde uit dat je bijna naar beneden valt achter deze boom en dat het licht naar je ogen grijpt, zo is het op het doek aangebracht, al je aandacht gaat daar naar toe.



Het begon al in het trappenhuis en daar praatte hij niet eens over schilderijen, maar over hoe voor de recente renovatie de keuze tot stand kwam voor de kleur verf van de muur en het plafond. En over de meneer, die ondanks zijn rouwproces over het recente overlijden van een naaste ten gevolge van Covid, toch tijdens de eerste lockdown alles vernieuwd heeft. De lampen moet je zelf bekijken, zo mooi. Die zijn gekopieerd naar de twee authentieke modellen die op de begane grond hangen. Geweldig indrukwekkend, dit alles.



En dan kom je daarna pas in de oasis van schilderijen die per zaal in een thema opgehangen zijn, maar dat legt de gids je uit, of je leest het in een mooi klein boekje dat je mag gebruiken om het zelf te lezen.”



Annemiek Determann

PS Hier vindt u de digitale catalogus van de inmiddels gesloten tentoonstelling:
[Peindre-en-plein-air.](#)



Ons bezoek aan het museum van de speelkaart



Op zondagmiddag 4 april 2022 hebben we een bezoek gebracht aan het unieke Musée Français de la Carte à jouer in Issy-les-Moulineaux.

De oprichting van dit museum gaat terug naar 1981 maar werd officieel geopend in 1997. Alles is begonnen in 1930 met de gift van een verwoede kaartenverzamelaar de heer Chardonneret aan de stad Issy-les-Moulineaux, die zijn prachtige collectie wilde overdragen.

De kundige gids Mariette leidde ons rond door de magische kaartenwereld. Na een eerste uitleg bij een schilderij waar oude en nieuwe kaarten op de meest originele wijze waren voorgesteld, gingen we naar de Franse kaarten kijken. De oudste kaarten gaan ver terug in de eeuwen en we hebben zo vernomen dat aan het hof van de Zonnekoning iedere avond kaartgespeeld werd.

De kaarten veranderden ook van beeld en symbool naar gelang ze in een andere streek werden gedrukt tot Napoléon hier een eind aan maakte en voor Frankrijk één uniek stel kaarten wilde.

We hebben gezien hoe de kaarten gedrukt, gekleurd en geknipt werden, hoeveel lagen papier werden gebruikt.





De drukker en de kaartspeler moesten ook belasting betalen. En gezien het feit dat kaartspelen erg populair was, moet dit mooi wat opgeleverd hebben aan de staat.

Van Frankrijk maakten we een sprongetje naar Italië en Spanje, waar in de oudste kaarten het vrouwelijke beeld "la Dame" niet aanwezig was, maar naast de "Roi" troonde een "Chevalier"...

Een uitzonderlijke collectie was ook de Chinese op zijde gedrukt, maar de Indische collectie sprong er echt uit: de kaarten waren rond. Jammer genoeg zijn de spelregels verloren en wordt met dit soort kaarten niet meer gespeeld in Indië, maar wel gedrukt voor de toeristen die ze als souvenir kopen.



Daarna gingen we de "tarot" kaarten bezichtigen.

Het hoogtepunt was zeker de kaart "Chariot" van de Ecole van Ferrare van Milaan, afkomstig van een "tarot enluminé italien", gedrukt voor het Hof van Lombardije in 1450.

En ons bezoek werd beëindigd met het ontdekken van de diverse moderne kaarten "jeu de famille" uit vele landen, moderne schilderijen, kledingstukken en voorwerpen geïnspireerd door kaarten.

Een geslaagde middag.



Olga Imbert-Saman



En toen kwam de paashaas Jardin Catherine Labouré

De kinderochtend van zaterdag 23 april 2022 werd heel gezellig, niet alleen voor de kinderen maar ook voor de ouders.

De organisatoren hadden vééééél paaseieren verstopt in de parkachtige tuin, gelegen in het 7^{de} arrondissement. En de limonade, koffie en thee werden evenmin vergeten.

Na even wat zoeken, vond ik de zonnige plek. Het leek wel een verborgen kasteeltuyn, met dikke muren er omheen en ik moest een poort door om het park te ontdekken. Van buiten de muren kon ik absoluut niet vermoeden wat daar achter lag.

Eenmaal binnen zag ik een knus parkje vol bloemen, mooie planten, paadjes, banken en perkjes en ik vond snel het groepje Nederlandse kinderen bij de glijbaan. Ik herkende meteen Robert Rozemulder, die dit op geweldige wijze georganiseerd had met Hilbren...

Met een kop koffie in mijn hand, praatte ik gezellig met andere ouders die hun kinderen lekker lieten rondhuppelen. Het waren er geloof ik elf in totaal die de verborgen paaseieren kwamen zoeken. Er waren kinderen bij die een Paas-haarband om hadden en een kind met een staartje omgeknoopt op de hoogte van zijn billetjes.

Na de koffie en het bijkletsen, was opeens de Paashaas daar! Heel lief knielde ze op kindhoogte om met ze te praten, vragen te stellen en te lachen. Het feest kon beginnen!



De kinderen zwermden uit over het gazon, langs de perken en de lage bomen, paasmandje in hun hand, vergezeld door hun ouder(s).



Tussen de kinderen ontstond er een paar keer een kortstondig ruzietje, want de een mocht nog wel van zijn ouder dat ene ei pakken en de andere niet. De tranen waren echter snel gedroogd, vooral toen we allemaal ontdekten dat de gevonden eieren, van plastic, omgeruild mochten worden voor chocolade eitjes! Yummy, dus dat was smullen geblazen! We kregen ook nog een stroopwafel en een boomstammetje aangeboden. Hollandse lekkernijen!

De kinderen speelden vrolijk door in de speeltuin en genoten van de ruimte om hen heen en van de andere kinderen.

Na deze geslaagde zoektocht, mocht ik door de poort weer het groene bloeiende park uitlopen, de grijze straat in.





Annemiek Determann

PS De foto's zijn gemaakt door Bart Koetsier, fotograaf met als basis Parijs, <http://www.bartkoetsier.com/>

Koningsdagreceptie 2022



Dit jaar waarin Covid geen belemmering meer vormde, werd er weer op 27 april een Koningsdagreceptie gehouden op de residentie van de Nederlandse ambassadeur. Het duurde even voor onze vereniging te horen kreeg op welke wijze dit jaar de receptie vorm zou krijgen en of ook onze leden welkom waren. Ondanks het feit dat de receptie plaatsvond in de meivakantie, konden toch nog een aantal leden acte de présence geven.



De receptie begon om 12.00 uur. Het weer werkte mee en dat droeg ertoe bij dat het weer een geanimeerde en gezellige bijeenkomst was. De Europese diplomatieke diensten en militaire autoriteiten waren goed vertegenwoordigd evenals de vertegenwoordigers van het Franse bedrijfsleven en de culturele sector. Naast vertegenwoordigers van andere Nederlandse verenigingen, waren er wat minder bekende gezichten dit keer. Dit nodigde uit tot het leggen van nieuwe contacten.

In zijn toespraak feliciteerde de Nederlandse ambassadeur Pieter de Gooijer onze Koning Willem-Alexander met zijn verjaardag en prees hij de goede relatie met Frankrijk, het Franse bedrijfsleven en de Europese partners die met name belangrijk is nu de oorlog in Europe helaas is teruggekeerd. Ook had hij ondersteunende en bemoedigende woorden voor de ook aanwezige ambassadeur van de Oekraïne die daarna Nederland en de EU bedankte voor de morele en materiële steun die de Oekraïne van de EU ontvangt. Na het zingen van 2 coupletten van het Wilhelmus kon de receptie echt beginnen.

Tot ieders verrassing had de bloemen/tulpen branche organisatie FloraPodium de ruimtes binnen maar ook buiten opgefleurd met vele mooie kleurige bossen tulpen die, volgens de vertegenwoordigster, nog niet te koop zijnde noviteiten zijn. Na de receptie kregen alle aanwezigen een bos tulpen mee die, althans bij ons, nog zeker 2 weken hebben gestaan. Een mooie afsluiting van een geslaagde receptie.

Kees van den Akker



Een 4 mei dodenherdenking «pas comme les autres»



Op 4 mei 2022 herdachten we op de erebegraafplaats in Orry-la-Ville de gevallen Nederlanders in Frankrijk, militairen en burgers tijdens de Tweede Wereldoorlog, georganiseerd door de Nederlandse Ambassade samen met de stad van Orry-la-Ville.

De afgelopen 2 jaar werd er jammer genoeg alleen een dodenherdenking en petit comité georganiseerd.

Maar deze keer kon het weer zoals altijd doorgaan met zelfs meer belangstelling dan ooit. Er waren zowel de Franse autoriteiten, de Franse scouts en leerlingen van de school van Orry-la-Ville als een hele grote delegatie van mensen uit Kapelle (Zeeland), waar zich een Frans militair ereveld bevindt van 229 Franse militairen gesneuveld in Nederland, en hun fanfare, die de avond ervoor al een concert had gegeven in de kerk van Orry-la-Ville. Dit in het kader van de Nederlandse week, die Orry-la-Ville georganiseerd had.

And last but not least natuurlijk de Nederlandse militairen en een ensemble van het Korps Nationale reserve van de Koninklijke Luchtmacht, die gedurende de herdenking schitterend gespeeld heeft.

De ceremonie was in de aanwezigheid van de Ambassadeur Z.E. Pieter de Gooijer, die in zijn toespraak zei: “Vandaag staan we stil bij de breekbaarheid van vrijheid en van democratie.”



Er werd ook door de andere sprekers (in)direct gerefereerd bij deze herdenking aan Oekraïne zowel door de sous-préfet als in een gedicht dat werd gelezen door de schoolkinderen van Orry-la-ville. Eveneens door mevr. Janmaat, directrice van het Collège Néerlandais (Cité Universitaire Internationale 75014), die met 5 Nederlandse studenten was vertegenwoordigd bij deze herdenking.

De Cité Universitaire Internationale is opgezet na de eerste wereldoorlog om de “volkeren” tot elkaar te brengen om nooit meer een oorlog te krijgen. Jammer genoeg is dat niet de realiteit gebleken met de 2^{de} Wereldoorlog en nu met de oorlog in Oekraïne.



Er werden vele kransen gelegd door zowel de Ambassadeur, en vervolgens in groepjes, gezien de vele kransen: door de Franse autoriteiten, de Nederlandse strijdkrachten, de Oorlogsgravenstichting (OGS), het Collège Néerlandais, de Nederlandse kerk in Parijs en natuurlijk ook door de Nederlandse organisaties in Frankrijk, zowel door de Federatie van Ned. Verenigingen (FANF) als onze vereniging, zoals wij dat elk jaar doen.

De krans van de Nederlandse Vereniging voor Parijs en omgeving werd dit jaar gelegd door Monique den Hartog, ex-voorzitter van onze Vereniging.

Monique den Hartog





Fietstocht in Parijs verzorgd door Holland Bikes 15 mei 2022

Ongelooflijk, we zijn drie uur op weg geweest! Niet drie uur gefietst, hoor, gelukkig zijn we vaak gestopt. Maar we begonnen zo:

Op het afgesproken tijdstip verzamelden we ons voor de kennismaking met onze gids René op de start locatie de -1 verdieping van de parkeergarage Saemes Lagrange-Maubert waar Holland Bikes de verhuur en gids activiteiten heeft onderbracht. Vanuit de indrukwekkende hoeveelheid fietsen, van klein tot groot, ook een paar elektrische, zocht René een geschikte fiets voor ons uit tussen de Batavus of Gazelle en gaf ons ook nog een fietsmandje. Hij stelde de zadels bij van deze Holland Bikes. Dit is een succesvolle startup die in 2002 is opgericht door 2 Hollandse jongens, Rob en Bart, die een idee/droom hadden en veel drive, enthousiasme en wat centjes van papa. Dat is nu uitgegroeid tot een fietsconcern met 25 fietswinkels en 7 locaties voor verhuur in en buiten Parijs.

We vertrokken richting een klein parkje met uitzicht op de gedeeltelijk met steigerdoek ingepakte Notre-Dame de Paris.



Notre-Dame de Paris



Daar werden de fietsregels uitgelegd met het allerbelangrijkste van het achter elkaar fietsen en niet naast elkaar. In het parkje staat de oudste boom van Parijs, overeind gehouden door een korset van beton. Daarna naar de Académie Française tegenover de pont des Arts. In 1635 opgericht door Kardinaal Richelieu maar ten tijde van de Franse Revolutie gesloten en in 1803 weer in ere hersteld door Napoléon. De Académie heeft 40 leden ('les immortels') die na overlijden opgevolgd worden middels een strikte procedure. Ook een beperkt aantal dames waren/zijn lid.

Na deze geanimeerde uitleg sprong René weer op zijn fiets en wij volgden zoals afgesproken naar een meer hedendaags 'Arthouse', Maison de Serge Gainsbourg in het 7^{de} arrondissement, waar de componist Serge, schrijver en nog véél meer, woonde. Sinds zijn overlijden in 1991 is er niks veranderd in zijn huis. Pogingen door de familie om er een museum te vestigen hebben nog niets opgeleverd.

Vanuit het profane, fietsten we richting het kerkje Saint-Germain-des-Prés, het oudste kerkje van Parijs. Het bovenste gedeelte van de toren is gerestaureerd, de rest moet nog. In december wordt hier een kerstmarkt gehouden met houten sfeerhuisjes, vertelt René ons. De winkels aan de overkant en het beroemde café/restaurant Les Deux Magots, laten de luxe zien van deze wijk.



Luxe winkels

Daarna peddelden we naar het rustige place de Furstemberg, waar vroeger (1723) een groot klooster gevestigd was. Daar heeft de latere kardinaal van Saint-Germain-des-Prés, Guillaume-Egon de Furstemberg, maar zijn naam aan gegeven. Maar hij vond het gebouw wat klein voor zijn leiding, dus heeft hij er een nog mooier gebouw met hogere ramen en plafonds naast gezet. Alle gebouwen zijn schitterend gerenoveerd en worden commercieel verhuurd als appartement of winkel.



Place Furstemberg

We reden kriskrassend door de smalle straatjes van het 6^{de} arrondissement, en daar is ie: de kerk Saint-Sulpice (weet je nog, uit het boek Da Vinci Code van Dan Brown?), in het Quartier Latin. Vanaf de 13^{de} eeuw is deze per etage opgebouwd met tussenperiodes van 50 jaar. Dit is goed te zien aan de diverse bouwstijlen.



Eglise St Sulpice

De kerk is erg groot en vooral heel diep en wordt nu gebruikt bij grote gelegenheden zolang de Notre Dame niet beschikbaar is. Voor de kerk staat een schitterende fontein die ons ook dorstig maakte. Dus zijn we neergestreken in de bistro “Chez Marie” waar het door de Nederlandse Vereniging aangeboden drankje dankbaar werd gedronken en waar we van het fietsen konden bijkomen.

Met frisse en hervonden kracht zijn we vervolgens verder gefietst. Even gestopt bij, het leek wel een klein ‘Colosseum’, waar vroeger voorstellingen gegeven werden! Maar nu vertoeft de jeugd daar, ouders met jonge kinderen en er werd wat gevoetbald. We fietsten verder naar het Palais in Jardin du Luxembourg. Daar was het druk, het zonnige weer heeft veel mensen aangetrokken naar deze prachtige groene plek.



Parc Luxembourg

In het Palais huist tegenwoordig de Senaat, dat werd gebouwd in 1615. Er lagen enorme tuinen om heen, in opdracht van de koningin Marie de Médicis, echtgenote van Henri IV. Na zijn overlijden werd ze regentes voor zoon Louis XIII. Zij vond het aangeboden paleis te min en heeft toen zelf dit paleis laten bouwen op de grondvesten van het 'Hôtel particulier' van le Duc de Piney-Luxembourg. Helaas voor haar heeft ze er niet lang van genoten. Ze moest vertrekken, na politieke besognes, richting Brussel, zwierf wat door Europa en overleed in Keulen in 1652. Overigens ligt in rechte lijn tegenover het paleis l'Observatoire, de Sterrenwacht. Deze rechte lijn werd toen beschouwd als de 0 meridiaan. Die rol is door Greenwich overgenomen.

Vervolgens trokken we in een lint naar de Marais en kwamen uit op misschien wel de mooiste plek van onze tocht: le Village Saint-Paul. Een verademing in het drukke Parijs; heel rustig, dorps bijna en je waant je niet meer in een drukke stad. Hier zijn antiekwinkels, kunstgalerieën en kleine eetcafés.



Village St. Paul

We kwamen uit op onze laatste stop: place des Vosges, met middenin de grote tuin, omringd door prachtig opgeknapte gebouwen, waar de crème de la crème van de politiek (Dominique Strauss-Kahn en nu zijn ex-vrouw Anne Sinclair) en de cultuur (Jack Lang) woont. In een hoek is het huis van Victor Hugo.

Inmiddels was het rond 6 uur 's avonds. Oef. Het was tijd om terug te fietsen, rustig aan, naar de basis. Enigszins vermoeid maar zeer voldaan van wat we die middag gezien en gehoord hebben, en diep onder de indruk van de energieke en kundige wijze waarop René ons door het Parijse verkeer langs alle bezienswaardigheden geloodst heeft, namen we afscheid van elkaar.

Ook natuurlijk dank aan Gerry en Mary die dit allemaal mogelijk gemaakt hebben!

*Kees van den Akker en Annemiek Determann
(tekst en foto's)*



NEDERLANDSE VERENIGING VOOR PARIJS EN OMGEVING

L'ASSOCIATION UNION NEERLANDAISE POUR PARIS ET SES ENVIRONS

OPGERICHT IN 1903 - FONDEE EN 1903

ASSOCIATION LOI DU 1^{er} JUILLET 1901

Lidmaatschap

Nederlandse Vereniging voor Parijs en Omgeving

www.nlvp.fr

(Speciaal tarief voor 2022)

Gezinnen € 22,50

Alleenstaanden € 17,50

Jongeren tot 25 jaar € 10,00

Dhr. en/of mw. _____

Datum: _____ Handtekening _____

Graag uw volledige adresgegevens hieronder aangeven:

Adres _____

Postcode/woonplaats _____

Telefoon: _____ E-mail _____

Wij verzoeken u vriendelijk het ingevulde formulier per e-mail op te sturen naar: kees@nlvp.fr zodat wij uw gegevens kunnen updaten.

U kunt uw contributie per bank overmaken via onderstaande gegevens
Graag als reden van betaling uw naam en lid jaar 2022 vermelden.

UNION NEERLANDAISE POUR PARIS ET SES ENVIRONS

Rekeningnummer: IBAN – FR36 2004 1000 0102 8599 5V02 058 - BIC: PSSTFRPPPAR

U kunt ook betalen met de module by HelloAsso met uw bankkaart via de volgende link:

<https://www.helloasso.com/associations/union-neerlandaise-pour-paris-et-ses-environs/adhesions/lidmaatschap-2022>

Indien u liever per cheque betaalt, is dat ook mogelijk:

Kees van den Akker - 40, place du 19 Mars 1962- 58400 Raveau

Conform de Franse wetgeving zullen persoonlijke gegevens nimmer zonder voorafgaande toestemming aan derden worden verstrekt en zijn uitsluitend bestemd voor het secretariaat van de vereniging. U hebt het recht de u betreffende gegevens op te vragen en te rectificeren. Daarvoor kunt u een e-mail naar kees@nlvp.fr of een brief naar bovenstaand adres van Kees van den Akker sturen.

Les informations contenues dans la demande d'adhésion ne seront utilisées que pour les seules nécessités de la gestion et pourront donner lieu à exercice du droit individuel d'accès auprès l'Association dans les conditions prévues par la délibération n° 80 du 1/4/1980 de la Commission nationale de l'informatique et des libertés.



DE GOUDEN GIDS

VERTALERS

Paulien Joustra – beëdigd tolk/vertaler bij het
Gerechtshof van Aix en Provence.
31, rue Victor Heyriès
B.P. 04 – 04290 Volonne
Tel: 04 92 64 21 41 of 06 16 99 91 22
info@joustraductions.com
<http://www.sft.fr/traducteur-interprete-02683-joustra-pauline.html>

JURIDISCH

Mr. Stanneke C.M.H. Lammers L.L.M
Avocat au Barreau de Paris & Advocaat bij de
Rotterdamse balie.
75ter, avenue de Wagram - 75017 Paris
Tel: 09 82 32 72 36
lammers.avocat@bbox.fr
www.lammers-avocat.com

VERHUISBEDRIJVEN

Kuiper, De Internationale Verhuizer
Agentschap: Parijs
parijs@kuiperbv.nl
Bel gratis vanuit Frankrijk: 0800-905909

GENEESKUNDE

Paul Beurskens – Fysiotherapeut, Revalidatie,
Medical Taping, Coaching sportif, Massage
26, boulevard Raspail 75007 Paris
Tel: 06 28 34 92 98 of 01 44 07 04 97
phmbeurskens@gmail.com

Isabelle Geysens – Tandarts
14, rue Leconte de Lisle - 75016 Paris
Tel: 01 46 51 28 70 of 06 09 88 18 52
isabelle.geysens@orange.fr

Bart Vemer
Aeffectivity therapy en coaching
Willemsparkweg 197-2
1071 HB Amsterdam
Tel: 31 6 28 35 88 04
www.aeffectivity.com
bart@affectivity.com
<https://www.linkedin.com/in/bartvemer>
<https://www.facebook.com/Aeffectivity>
<https://twitter.com/PsyAeffectivity>



NUTTIGE ADRESSEN

Nederlandse Ambassade

Algemene gegevens:

7-9, rue Eblé – 75007 Paris

Tel: 01 40 62 33 00

Fax: 01 40 62 34 56

www.amb-pays-bas.fr

Consulair:

De consulaire afdeling is uitsluitend op afspraak te bezoeken op werkdagen van 11.00 – 16.00 uur.

Voor het maken van een afspraak ga naar www.consulaatparijs.nl afsprakenkalender

Vergeet niet uw afspraak te bevestigen.

ANEAS

Nederlandse Vereniging voor Onderlinge Hulpverlening

Mevrouw Alexandra van Marken - secretaris

12, avenue Rapp - 75007 Paris

contact@aneas.fr/www.aneas.fr

Eglise Réformée Néerlandaise à Paris

(Nederlandse Protestantse Kerk)

Diensten: iedere zondagmorgen om 9.45 uur

Eglise Luthérienne de la Trinité

172, bd Vincent Auriol

75013 Paris (metro: place d'Italie).

Contactpersoon : Ds Ruth van der Waall-Schaeffer

9, rue Rouget de l'Isle 92150 Suresnes

Tel. 06 52 67 82 71

ruth.vdwaall@gmail.com

<https://ernparis.fr/welkom/>

FANF Fédération des Associations

Néerlandaises en France (Federatie van

Nederlandse verenigingen in Frankrijk)

Secretaris: Mary Beelaerts van Blokland

24, avenue des Courlis

78110 le Vésinet

mary.beelaerts@gmail.com/www.fanf.fr

Fondation Juliana

Nederlands studententehuis

Cité Universitaire Internationale

61, bld Jourdan – 75014 Paris

Tel: 01 40 78 50 00

Atelier Néerlandais

121, rue de Lille

Tel: 01 45 50 47 04

www.atelierneerlandais.com

info@atelierneerlandais.com

De Nederlandse School Parijs

www.DeNederlandseSchoolParijs.fr

directie.dnsp@gmail.com

Lycée International Saint-Germain-en-Laye

Nederlandse afdeling – Section néerlandaise

Rector: Mw. M. Fripiat

2-4, rue du Fer à Cheval

78100 Saint-Germain-en-Laye

Tel: 01 34 51 13 31

contact@sectionnl.fr/www.sectionnl.fr

Volledig Franstalig onderwijs met Nederlandstalige component op moedertaalniveau. Peuter- en kleuteronderwijs, primair onderwijs en voortgezet onderwijs (collège: op havo/vwo-niveau, lycée op vwo-niveau). Opleiding tot het Option Internationale du Baccalauréat (O.I.B). Onder toezicht van de Nederlandse onderwijsinspectie. In het primair onderwijs bestaan interne en externe plaatsen.

Nederlands en Vlaams Taalcentrum Parijs

Het Nederlands en Vlaams Taalcentrum Parijs is een Franse vereniging die sinds 1997 actief is in Parijs en omgeving met het organiseren van

Nederlandse lessen voor kinderen van 2,5 t/m 18

jaar. Het NVTTC is een school waar aanvullend

onderwijs wordt gegeven in de Nederlandse taal

en cultuur. Ons NTC-onderwijs heeft als doel om

aan te sluiten bij het Nederlands en Vlaams

onderwijs. De School is aangesloten bij de

Stichting Nederlands Onderwijs in het

Buitenland (NOB) en erkend als een NTC-

(Nederlandse Taal en Cultuur) school.

Locaties: Le Pecq (78), Mareil-Marly (78) en

Saint-Cloud (92). Schoolleider: Drs. A.

Mullier-Laroy. Tel: 06 17 20 32 95

contact@nvtc.fr www.nvtc.fr

Nouveau Centre Néerlandais

Nederlandse les voor volwassenen

Het Nouveau Centre Néerlandais is de opvolger van

de taalafdeling van het voormalige Institut

Néerlandais voor wat betreft het Nederlandse

taalonderwijs aan volwassenen.

121, rue de Lille

75007 Paris

Tel : 01 44 74 93 10/www.ncnl.fr/contact@ncnl.fr

SVB Vestiging Breda, afd. Buitenland

Rat Verleghstraat 2, Postbus 90151, 4800 RC Breda

Tel: 00 31 (0)76 548 50 10

www.svb.nl.

Sécurité Sociale (internationaal)

Informatie over internationale sociale zekerheid

Tel: 01 45 26 33 41

www.cleiss.fr

Tarieven Gouden Gids

De vereniging heeft een rubriek Gouden Gids waarin de leden in een advertentie de mogelijkheid hebben hun professionele activiteit bekend te maken aan de lezers van het blad Onder Ons en met een banner op de website van de vereniging.

De kosten van de advertentie bedragen € 65,00 per jaar.

Tarieven advertenties « Onder Ons »

	Achterkant omslag Kleur	Omslag z/w binnenpagina <u>Alle verschijningen</u>	Binnenpagina z/w <u>Alle verschijningen</u>	Binnenpagina z/w <u>éénmalig</u>
Een hele pagina	1500 €	825 €	580 €	150 €
Een halve pagina	900 €	560 €	375 €	100 €
Een vierde pagina	Niet mogelijk	Niet mogelijk	175 €	42,50€

Banneradvertentie op de homepagina van de website, en vermelding van uw advertentie in het verenigingsblad Onder Ons en in de nieuwsbrief per email aan de leden en relaties : tarief 370 € per jaar.

Exclusief eventuele technische kosten

www.nlvp.fr

In aanvulling op uw advertentie in de Onder Ons, bieden wij u voor **200 €** extra voor het hele jaar een banneradvertentie op de homepage van de website.
Afmeting van de banner: 168 x 115 pixels.

Graag contact opnemen met onze vice-voorzitter Erik van der Most via mail voor alle technische aspecten van het aanleveren van de advertentie: erik@nlvp.fr